

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 48 (1986)

Heft: 7

Rubrik: Maschinenmarkt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine weitere Übernahme

Deere and Co. – das amerikanische Stammhaus von John Deere – beabsichtigt den gesamten Landmaschinenbereich – Produktion und Vermarktungsorganisation – der kanadischen Firma Versatile zu übernehmen. Die definitiven Übernahmebedingungen müssen noch geregelt werden und die Zustimmung der amerikanischen und kanadischen Behörden ist noch nötig.

Das Angebot von Versatile umfasst grosse Allradtraktoren, gezogene Mähdrescher und Bodenbearbeitungsgeräte. Diese Maschinen wurden in zwei Fabriken in Kanada hergestellt. Deere übernimmt sowohl die beiden Produktionsstätten in Winnipeg und Nobleford (Alberta) als auch das gesamte Händlernetz in Nordamerika. Der Vertrieb soll sowohl über das übernommene Netz von Versatile als auch über das Deere-eigene Händlernetz erfolgen.

P.B.

China baut Fiat-Traktoren in Lizenz

Zwischen der chinesischen Regierung und der Fiat Trattori SpA wurde ein Vertrag abgeschlossen, der die Produktion von Fiat-Traktoren in China vorsieht. In zwei Fabriken in Shanghai und Luoyang sollen jährlich 20 000 Traktoren hergestellt werden. Produziert werden sollen – nach dem 90 Mio. \$-Vertrag – Traktoren zwischen 50 und 100 PS. Die Produktionsaufnahme ist für 1987 vorgesehen. Die chinesischen Fachkräfte (Techniker, Firmenleitung und Verwaltung) soll in den Fiat-Werken in Modena ausgebildet werden.

P.B.

High-Tech als Antwort auf die Krise

Mit Investitionen von über 21 Mio. £ (rund 65 Mio. Franken) versucht Massey-Ferguson in ihrem Werk Coventry, England, der weltweiten Krise des Traktormarktes zu begegnen. Die für dieses Jahr geplanten Investitionen sollen zu einer besseren Auslastung der Produktionska-

pazitäten und zu einer Steigerung der Effizienz beitragen. Neben der Neuorganisation der Produktions- und Montagestrassen mit Hilfe der modernsten Produktionstechnik ist auch der Einsatz eines neuen Computersystems für die Produktionsplanung und -steuerung vorgesehen.

P.B.

Griesser Maschinen AG übernimmt den Generalimport von Howard Rotavator

Howard gehört zur dänischen Thri-ge-Agro Gruppe, mit eigenen Landmaschinenfabriken in Dänemark, Deutschland, Frankreich, Spanien, Italien, England und Malaysia. Thri-ge-Agro Maschinen werden unter den Namen Nordsten, Howard, Veto und Gyro verkauft. Maschinen für die rationellste Feldbestellung durch kombiniertes Arbeiten stehen im Vordergrund der Nordsten-Howard Aktivitäten.

MF – Restrukturierungsmaßnahmen geplant

Im Rahmen von weitreichenden Restrukturierungsmaßnahmen beabsichtigt Massey-Ferguson Ltd., Toronto, die Gründung einer neuen Tochtergesellschaft Massey Combines Corp. Die neue Firma, an der MF lediglich eine Minderheitsbeteiligung von 40% besitzen wird, soll die Aufgaben der bisherigen Divisionen Mähdrescher und Giessereien von MF wahrnehmen. Die restlichen 60% der neuen Gesellschaft werden im Besitz der Kapitalgeber und Dritter sein. Die Verantwortlichen erwarten, dass die betroffenen Bereiche 1987 wieder mit Gewinn arbeiten werden.

Durch die Rekapitalisierung des Unternehmens sollen die für eine weitreichende Umstrukturierung notwendigen Mittel geschaffen werden. Die Verantwortlichen erachten die geplanten Umstrukturierungsmaßnahmen – massiver Abbau der Produktionskapazitäten, neue Marketingstrategien, Beschleunigung von Neuentwicklung und Einführung von neuen Produkten – als notwendiges

Mittel, um bei der heutigen Marktsituation wieder in den Bereich der schwarzen Zahlen zu kommen.

Die Geschäftsbereiche der neuen Gesellschaft werden wie folgt umschrieben: Entwicklung, Produktion, Vermarktung und Ersatzteilwesen für sämtliche MF-Mähdrescher. Daneben wird die Verantwortung für einzelne weitere Produkte an die neue Gesellschaft übergehen. Neben den konventionellen Mähdreschern sollen auch Axial-flow-Mähdrescher hergestellt werden. Das dazu notwendige Know-how erwarb MF im letzten Jahr vom kanadischen Mähdrescherhersteller White.

P.B.

Produkterundscha

100'000 km ohne Ölwechsel?



Ölwechsel-Vorschriften zeigen, dass durch geeignete Massnahmen, die Intervalle der Ölwechsel wesentlich verlängert werden können. Mit dem NTZ-Nebenstrom-Filter ist dies ohne weiteres möglich. Durch den nachträglichen Einbau dieses Filters wird die Verschmutzung des Öls verhindert. Zusätzlich zu den festen Schmutzteilchen (Verbrennungsruss, Staub, Abrieb) entzieht die NTZ-Fil-terpatrone dem Öl auch noch bis zu 150 ml Wasser und Säure.

Die NTZ-Filter eignen sich für alle Diesel- und Benzimotoren mit einem geschlossenen Ölkreis.

Maag Technic AG, Dübendorf